Porównanie tłumaczeń Ozeasza 5:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gnębiony będzie Efraim, zgnieciony przez sąd, gdyż wykazał chęć, chodził za nicościami.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) chodził za nicościami, אַחֲרֵי־צָו הָלְַך : zn. niepewne. Wg G: gdyż podporządkował się, aby iść za marnościami, ὅτι ἤρξατο πορεύεσθαι ὀπίσω τῶν ματαίων. Może chodzi o sprzymierzenie Efraima z Aramem i jego królem Resynem, a wyrażenie należałoby odczytać jako: אחר רצין , <x>350 5:11</x>L. [↑](#footnote-ref-2)